

樂於分享音樂之美的

# 成大曼陀林樂團

成大歷史系兼任教授／王琪



「音樂是有聲的畫，畫是有聲的音樂，音樂中充滿著色彩繽紛的世界等著我們用一個一個的音符去填滿它。」這是成大曼陀林樂團蕭玲老師擔任通識課程指導老師所說的話。她期望的是，如何在學生繁重的課業之外灑下音樂美學的種子，讓藝術在心靈成長，培養出對音樂的喜愛，讓未來的生活更多采多姿。

她也以同樣的心境來面對成大曼陀林樂團。上課時總是以無比的耐心及爽朗的笑聲來鼓勵學員，讓那些多數無音樂基礎，不會看譜且稍有年齡的學員能不喪失信心，進而激發潛力，因此上課認真，課後苦練，不讓自己的弱點成為無法進步的藉口，進而在愉快的心境下不斷地成長進步。在彈琴技巧及音樂性上蕭老師也從不馬虎，因此在彈奏的樂曲越來越深及越來越多元的學習中，團員永遠處在愉快但也鬆懈不得的氛圍中。

主編的話

校長的話

大事記

合力寫校史

觀點

夢想成大

發現成大

校園故事

## 力求多元變化的曼陀林音樂會

從2009年開始，成大藝術中心曼陀林樂團舉辦了第一場成果發表會〈從林開始〉，之後每半年舉辦一次。為了讓音樂會有多元的變化，給觀眾帶來不同的感受，蕭老師在曲目的選擇上煞費苦心，有古典的也有民謠風的，同時在演出時因音樂的需要而邀請小提琴、大提琴、低音提琴、各類打擊樂器、長笛、豎笛、上低音號及薩克斯風的演奏者來助陣，甚至連國樂中的中阮、嗩吶、笛子等樂器也同樣能合作無間，而這些演奏者多半是成大學生，部分更是修曼陀林通識課的學生。在2014年6月16日的演出〈貓之蹺然樂音〉還為台灣民謠〈丟丟噹〉請了玩電子音樂的學生用電腦配音，發出不同的火車鳴聲。

除了希望給聽眾帶來不同的聽覺感受之外，樂團也努力於結合視覺藝術，使觀眾能同時享受聽覺與視覺藝術合體之美。2011年12月26日在成杏廳所舉辦的〈曼沙之夜—曼陀林樂團暨成大學生曼陀林樂團聯合公演〉，那次的音樂會上，藝術中心特別邀請了亞洲沙畫大師莊明達先生合作，由莊先生在演出過程中配合曼陀林音樂的意境用沙畫表現出了千變萬化的美麗圖案，共

同創造了音樂與視覺藝術合體的新境界。那一晚的演出擠爆了成杏廳，也為曼陀林音樂會創造了高潮。此後在2012年6月11日的聯合公演〈曼步畫中〉則改用動畫作為背景，在演奏〈維也納—我夢中的城市〉、〈西班牙眼睛〉及〈驛馬車之旅〉等詩情畫意的曲子時，背景的動畫更增添了不少音樂與視覺的意境。

隔年日本九州大學曼陀林樂團團長、指揮及數位團員來訪，在相互交流的過程中，該團員對當時才成立五年的成大曼陀林樂團的演奏水準非常贊賞，這也是兩個樂團結緣的開始，並於次年5月22日組成了曼陀林五重奏來參加成大曼陀林樂團與日本九州大學曼陀林樂團的聯合演出，那場曼陀林國際公演之夜的主題選用了〈絆(KIZUNA)〉這個日本語，意思是「羈絆」，代表各種情誼的聯繫。當日的演出九州大學樂團除了參與成大曼陀林樂團的演出之外，也單獨演奏了五首日本曲子，表現出了一種沉穩、渾厚的演奏風格，與成大曼陀林樂團輕快、浪漫及明亮的風格形成對比，也令觀眾得以透過不同的演奏風格來體驗曼陀林音樂之美。之後的幾次公演，日本九州大學曼陀林樂團都曾組團參加。



曼沙之夜-成大團與學生團聯合演出。



大師沙畫千變萬化。



日本九州大學五重奏。



由澎湖合唱團于善敏老師指揮。



澎湖署立醫院義演。



樂團在奇美博物館演出後與許創辦人玩音樂。

## 走出校園接受各界的邀請

成大曼陀林樂團除了每半年舉行校內公演及接受校內行政單位或系所的邀請演出之外，也滿懷愛心地從事慈善義演及參與社會活動。對於醫院或教會的邀請，從不考慮地點的遠近，樂團在指導老師及指揮董怡君老師的帶領下，最遠曾於2012年3月到花蓮門諾醫院舉行慈善義演，更遠的地方則是離島的澎湖。2010年在澎湖縣政府文化局的邀請下，樂團遠赴澎湖，舉辦了〈國立成功大學-海戀-曼陀林音樂會〉，並於當天去了署立澎湖醫院為病患演出。值得一提的是，在澎湖的演出還促成了澎湖文化局曼陀林樂團的成立。至於在大台南地區也先後舉行過多場義演，為的是透過音樂的力量與愛心為病患帶來一些慰藉與歡樂。尤其是聖誕節期間，樂團也常受邀至各教會舉辦的聖誕晚會中與信徒分享音樂所帶來的寧靜與喜樂。

幾年下來成大曼陀林樂團已累積了一定的聲譽，指導老師及指揮董老師以及團員們總是樂於將曼陀林優美的樂聲分享給更多人，以這樣的心境接受來自各方的邀請。今年初樂團接受新開幕的奇美博物館之邀，於1月11日在該館舉行開幕音樂會，之後2月7日在台中國美館為畫家陳輝東先生的畫展舉行開幕音樂會。為畫展或其它特殊展出而舉辦開幕音樂會已是成

大曼陀林樂團最常接受的邀請。而樂團也樂意接受其他性質的邀請，如2012年台南市政府舉辦的第一屆台南文化獎也曾邀請曼陀林樂團演出，而當天的得獎人正是成大藝術中心曼陀林樂團成立的推手許文龍先生。在此之前，於2009年還曾獲台南市議會的邀請舉行了一場別開生面的音樂會。自2009年樂團開始走出校園後已先後舉行了三十餘場曼陀林音樂會，團員們每次都以喜悅的心境，充份的準備來迎接每一場演出，希望讓社會大眾分享音樂所帶來的繽紛世界。

## 遠赴海外接受挑戰

在經歷了一場場演出的磨練之後，團員們在蕭老師及指揮董老師的調教之下，不僅技巧日趨成熟，對音樂的感覺也有所增進，曲目再難也都能克服，這也是董老師不吝鼓勵地說出：每次排練時都很佩服學員們的學習精神；無論在技巧或音樂上看到大家總是克服困難，不斷練習，成果上也因認真嚴謹的態度而更加精進。蕭老師則在團員們達到她的要求時總是開心地鼓掌並說你們太優了！就在那樣的氛圍之下，只要蕭老師說要去那裡演出，團員們總是二話不說準備跟著蕭老師苦練新曲及接受董老師的挑戰。



吉隆坡演出觀眾熱情。

## 首場國外處女秀意外地獻給了吉隆坡

2013年初，蕭老師接受了馬來西亞砂拉越第二大城美里的一個民間樂團〈楓葉民俗室內樂團〉的邀請，在當地舉辦一場慈善音樂會。面對這場首次在國外的演出，大家都有點戰戰兢兢，但是老師已經接受了，大家只有努力地為這場演出做最好的準備。

剛接團長的我覺得既然要去馬來西亞，只在東馬演出有點可惜，應該設法在首都吉隆坡舉辦一場音樂會，蕭老師也樂觀其成。有了這樣的構想就讓我想起了位於吉隆坡的馬來西亞成大校友會。記得2012年去吉隆坡參加當地成大校友會為成立四十週年而舉辦的大會時，目睹了當地校友會的辦事效率及校友們熱情的向心力，便提筆與當時的顏振輝會長聯繫。

馬來西亞成大校友會從未舉辦過這類活動，且時間倉促，僅有一個多月的時間，但是熱心又有辦事效率的校友會竟然想出了與吉隆坡坤成中學管弦樂團聯合演出的構想，促成了2013年1月19日的演出，且可謂盛況空前。當天吉隆坡的華人領袖都連袂出席，校友丹斯里拿督吳德芳先生親臨致詞，多位當地的女性企業家，包括雪蘭莪音樂學院院長陳達真博士都表示，很感謝成大曼陀林樂團的到訪及演出，他們對這個樂器早有耳聞，但是從未見過，因此

特地趕來聆聽這場音樂會。而坤成中學適逢建校105年，對該校管絃樂團與成大曼陀林樂團的聯合演出更是盡全力支援，使當天的音樂會在一千多人的見證之下，完成了樂團在國外的首演，也讓當地的華人留下了美好的回憶。

當天下午首度與坤成中學管絃樂團學生一同排練，學生的禮貌與排練時認真的態度感動了隨團的奇美文化基金會顧問紀慶玟先生，因此對魏校長表示，願意提供樂器給坤成中學以成立坤成中學曼陀林樂團，初期並請蕭玲老師赴吉隆坡指導該校管絃樂的團員成為種子，繼續傳承。當團長將這個消息在演出前公布時，觀眾席立刻爆出了震耳的掌聲與熱烈的迴響。蕭玲老師於當年11月初親赴吉隆坡指導，並在坤成中學成立了曼陀林樂團，初成軍的樂團還在該校畢業典禮上演奏了三首曲子，其中一首是五年前該校為建校百年特別作詞譜曲的〈建校百年頌〉。這段動人的小插曲成為成大曼陀林樂團首次出國演出最美好的回憶。



2013成大曼陀林吉隆坡演出當地媒體報導。



美里美里日報對成大曼陀林樂團的報導。

### <寶島印象·奏響油城>

另一場在東馬美里的演出訂名為<寶島印象·奏響油城>，是一場慈善音樂會，售票的收入全部捐給了當地的慈善機構。22日的演出，砂拉越的留台校友會美里分會的會長、副會長、當地的市議員及多位華人領袖也出現在音樂會的貴賓席中。特別是有美里「大善人」之稱的許慶璋先生親臨致詞，當地的華文報紙<美新日報>(Miri Daily News)次日引用許先生的話大篇幅報導，標題則為：敲開美里人的心扉 美好旋律提高生活素質。

那次馬來西亞之行不僅給團員留下愉快的回憶，也因為此行的圓滿而增強了不少信心，因此當樂團受到越南昶勇企業股份有限公司袁濟凡總經理的熱情邀約時，團員們雖然仍需認真練習，但是在心境上已不像去馬來西亞之前那樣戰戰兢兢，練琴時的心情可說是輕鬆愉快的。

### 胡志明市演出<越夜曼彈>

2014年的越南行又一次令團員感動的經歷。邀請樂團的袁總經理給人有僑領的氣質，雖然他並未身兼僑務，但是他的一席話令人動容。當樂團感謝他的邀請時，他客氣地說：他只是拋磚引玉，希望藉著邀請成大藝術中心曼陀林樂團到越南演出來凝聚越南台商的團結與情誼。也是在他的號召下，越南台商都動了起來，有錢出錢，有力出力，使樂團在越南的演出再次獲得美好的迴響。

談到華人與台商的熱情又有說不完的故事。為了讓團員有賓至如歸之感，昶永企業的顧問及監察人簡高松先生(成大化工系校友)專程到台南來護送團員赴越南胡志明市；現任僑務委員廖育珠女士則除了全程陪同團員在胡志明市及平陽省的行程之外，對於所有演出必要的準備工作如海報及節目單的印製、場地的張羅、音響的安排、譜架的準備等等都一手包辦，而這些都不是她平日熟悉的工作，但最後都能在她熱心的安排下，一切準備妥當，使7月19日的音樂會順利演出。

在胡志明市舉辦的音樂會，令人驚訝的是，觀眾席上除了有華人之外，尚有不少越南人、菲律賓人及來自歐洲的觀眾，他們不少是臺商們的友人及事業上的夥伴，由於當天的演出在中場時間還有在當地經營餐飲業的臺商特地為當晚準備了咖啡及甜點，使中场休息時間可以看到不少觀眾穿梭其間，而且非常國際性。袁總經理在我們離開南越前往北越的途中還特地發簡訊給我們，除再次感謝樂團的造訪

主編的話

校長的話

大事記

合力寫校史

觀點

夢想成大

發現成大

校園之星

之外，也特別提到，他的外國友人非常驚訝臺灣人能將曼陀林這種西洋傳統樂器發揮得如此淋漓盡致。

### 〈越夜曼彈－臺灣之夜〉

次日在越南的第二場表演是在平陽省。這一場演出完全打破了樂團原先的規畫，也顛覆了樂團演出時的傳統。會發生那樣的變化是因為當天中午由宜興企業陳英俊總裁及其胞弟陳英賢先生作東，熱情招待團員在一家水上餐廳吃豐盛的午餐。用餐期間陳氏兄弟談及他們初到越南設廠時苦悶的心情，下班後在廠內總是播放《黃昏的故鄉》，思鄉之情湧上心頭，聽得人人飢淚。在那樣令人動容的情境中，指揮及蕭老師便決定，當晚的演出要讓台商們開開心心地過一個「臺灣之夜」，以解思鄉之苦。於是在曲目上作了前所未有的大變動，上半場仍維持曼陀林音樂會的演出，只是曲目上稍作更動，以便觀眾能欣賞與認識曼陀林音樂之美，下半場則改為名副其實的《臺灣之夜》。從那一刻開始，指揮董老師便發揮她的長才，從網路上抓出《黃昏的故鄉》並重新改寫樂譜以適合曼陀林樂團的演奏，另外還增加了多首臺灣民謠及觀眾熟悉的歌曲。為了那種臨時的變動，董老師得不斷地改寫樂譜，蕭老師則帶著團員在車上清唱，以熟悉那些之前沒有準備的新曲。當團員於下午四點多抵達演出場地後，提供場地的臺商還指派了負責人陪同團員，舉凡影印樂譜、電腦、銀幕、音響、燈光、更衣室、休息室的使用都立即有人幫忙



越南平陽演出海報。

解決，使那場別開生面的音樂會不僅能順利進行，也使在場的觀眾們都非常盡興地渡過了一個愉悅的夜晚。

當晚的音樂會，上半場氣氛如常，到了下半場觀眾們聽到熟悉的曲子，不僅集體高歌，還有幾位台商領袖上台獻唱，氣氛真是high到不行。這場依觀眾需求而量身製作的音樂會，董老師及蕭老師都說，完全是受到臺商們的熱情所感動，團員們也同樣因為感受到臺商們的熱情與思鄉之苦而盡力配合了那樣一場臨時決定的大變動。由曲目改編到樂團的臨時演練僅有幾小時，充分顯示出成大藝術中心曼陀林樂團臨機應變的能力。

## 赴日本接受另類挑戰

2014年11月樂團受到日本京都大學學生曼陀林樂團指導教授，也是該校工學院教授細田尚(Hosoda Takashi)先生的邀請，到京都去與該校的樂團進行一次曼陀林音樂的交流。接著又受到日本知名的曼陀林演奏家川口雅行(Masayuki Kawaguchi)老師的邀請，在京都府長岡市與他指導的樂團相互切磋。雖然這次的活動沒有安排正式的音樂會，但是團員們的心情，甚至包括指導老師蕭玲都比較緊張，因為在日本，我們這個年輕的樂團將面對的是兩位在日本，甚至國際曼陀林樂界的大師級演奏家，及他們指導的曼陀林樂團。

日本人做事一向嚴謹，川口老師及京都大學學生樂團都早早將雙方預備練習的曲目寄給了蕭老師，京都大學那邊還安排了五個小時來與成大團相互切磋，由京都大學曼陀林樂團的指導老師，也是知名的演奏家柴田高明(Shibata Takaaki)主持。在那樣的安排下蕭玲老師深恐團員在日本表現得不夠精采，因此在赴日之前的團練都特別嚴格，對每一個演奏細節都再三叮

嚀，團員對這次遠赴日本也都抱著謹慎的學習心情，但也希望有好的表現。

樂團於14日先赴京都府長岡市拜訪川口老師及他所指導的樂團。進入練習室，首先進入眼簾的是牆上掛著用毛筆寫的「歡迎」兩個大字。川口老師雖不苟言笑，但也平易近人，他指導的團員則在歡迎我們時都展現了高度的熱情，使氣氛立刻顯得融洽。在雙方互送見面禮之後便開始進入交流程序，先由日方樂團演奏了幾首曲子，再由成大曼陀林樂團演奏，最後兩團合奏了義大利作曲家Amadeo Amadei的作品，四個樂章的《海之組曲》(Suite Marinaresca)由川口老師指揮。休息時間在與日本團團員交談時才知道，他們的許多團員都是從小就學曼陀林，或已有很長的學習時間，再加上川口老師的指導，對我們的團員可說是帶來不小的震撼。

日本是一個熱愛曼陀林音樂的國家，除了經常舉辦曼陀林音樂會之外，每年都舉辦曼陀林音樂的個人演奏大賽。這次邀請我們的川口老師就是日本最出色的演奏家之一，早在赴德國留學前就於1970年參加第二屆全日曼陀林演



川口老師指揮兩樂團演奏圖。

奏大賽獲得冠軍獎。留學德國期間經常在歐洲各地舉行演奏會，並活躍於廣播電台。1980年回到日本之後，經常與東京愛樂交響樂團、京都市交響樂團及大阪愛樂交響樂團合作演出，並不定期接受柏林廣播交響樂團、德國曼陀林音樂節之邀請赴歐洲演出。今年九月他也將接受奇美文化基金的邀請來台南開演奏會。

由於成大曼陀林樂團一向有舉辦慈善義演的愛心，希望以音樂之美為病患或孤獨者帶來一些慰藉與歡樂。因此日方也為樂團安排於14日下午在長岡市的一所老人保健社Azera Garden舉辦一場音樂會，該社社長在聽完演奏後致感謝詞時表示，他在聽了樂團演奏時才知道，成大曼陀林樂團是那麼用心地準備了那麼有水準的音樂演奏，使他非常感動與感謝。

次日樂團一行到了京都大學學生曼陀林社團，由指導老師柴田高明先生親自迎接。由於知道柴田先生曾經留學德國，可以用德語與他交談，也相互瞭解了一些彼此樂團的學習情況。他本人除了在德國研習曼陀林音樂之外，曾參加日本第十五屆曼陀林獨奏比賽獲第二名、德國斯維福市(Schweinfurt)第二屆國際曼陀林獨奏比賽第三名以及德國沙爾蘭(Saarland)邦第二屆歐洲國際曼陀林獨奏比賽冠軍，並先後受邀至瑞士、德國、西班牙、神戶等地參加國際音樂節演出。由於他所指導的京都大學學生樂團將在我們樂團造訪後不久，舉行成果發表會，而其中一首是義大利作曲家Giuseppe Manente的作品《小英雄》(Piccoli Eroi)，因此特別與成大曼陀林樂團合奏練習，以相互切磋。京都大學的學生樂團也將他們即將成果發表的曲目一一演練，充分顯示出樂團學生的表



日本京都大學前排穿白衣者為柴田高明 第二排第六位為細田尚教授。

演技巧及音樂性都很有水準，詢問後才知道，樂團學生也多半是從小學習曼陀林，而且在京都大學社團每週練習三次，每次三小時，讓我們對這些京都大學學生的執著真是感佩萬分。最後為了能聽到柴田老師的獨奏，成大樂團就將時間留給柴田老師，能聽到大師級的演奏家獨奏才是此行難得的收穫。交流之後，樂團學生陪著我們的團員一起遊京都大學校園，並拍照留念。臨行時，學生們列隊送團員上車，並表示，他們有機會一定要到台南來拜訪成功大學。社團指導教授細田尚在給謝文真主任的感謝函中也表示，希望這次的交流能發展出兩校學生在台南或京都共同舉行小型音樂會。

這次的日本行，讓樂團收穫甚多。成大曼陀林樂團除了樂於將曼陀林音樂之美分享給愛樂者，也努力於對自己的演奏技巧及音樂詮釋精益求精，對每一場演出，特別是音樂會，都用心構思。除了曲目的選擇之外，更要賦於每次演出不同的主題，再依主題結合各種不同的音樂元素，使每一場曼陀林音樂會都能呈現與主題相結合的創意，讓觀眾感受到成大曼陀林樂團對音樂的理想與熱情，也使觀眾對每一次的演出都有所期待。